

Het totaal bedrag kan met 50 F worden verminderd per dag ongerechtvaardigde afwezigheid.

De dagen gedeeltelijke werkloosheid worden met dagen arbeidsprestatie gelijkgesteld.

De betaling wordt uiterlijk verricht op de laatste werkdag van de maand december 1981.

Art. 3. De werkgever is deze betaling van het begin van een dertiende maand verschuldigd aan de werklieden en werksters, die aan volgende voorwaarden voldoen :

- 1° op de datum van de betaling, werkelijk zijn tewerkgesteld in de onderneming;
- 2° op het ogenblik van de betaling, minstens zes maanden anciënniteit in de onderneming hebben.

Art. 4. Hebben eveneens recht op dit voordeel ten laste van de werkgever en binnen de perken vastgesteld in de artikelen 2 en 3 :

- 1° de werklieden en werksters die tijdens het jaar 1981 heugruppensioen hebben bekomen of werden gepensioneerd;
- 2° de rechthebbenden van de werklieden en werksters overleden in het jaar 1981;
- 3° de werklieden en werksters die werden ontslagen om elke andere reden dan deze welke zijn vermeld in 2 van artikel 5.

Art. 5. Hebben geen recht op dit voordeel de werklieden en werksters :

- 1° die vrijwillig de onderneming hebben verlaten;
- 2° die in 1981 werden ontslagen zonder opzegging om dringende reden of om elke andere reden vermeld in het arbeidsreglement;
- 3° die, ziek zijnde gedurende meer dan zes maanden, de totaliteit hebben genoten van vergoedingen welke het « Sociaal Fonds voor de ondernemingen van verhuizingen, meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten » voor eenzelfde ziekte heeft voorzien;
- 4° die, militair of lid van de Nationale Dienst zijnde, slechts 1/12 krijgen voor elke maand waarin ze minstens 14 dagen hebben gewerkt.

Art. 6. De premies of premiebedragen welke de betaling van het begin van een dertiende maand 1981 evenaren, onder welke vorm ook betaald tot in 1980, dit wil zeggen tot voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, kunnen niet samen met de betaling van het begin van een dertiende maand 1981 worden genoten. In geen enkel geval kan verworven recht worden ingeroepen voor het beloop van het bedrag van de betaling van het begin van een dertiende maand 1981.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst betreft uitsluitend het jaar 1981 en de betaling van het begin van een dertiende maand welke hierop betrekking heeft.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op december 1981 en is van toepassing op de betaling van het begin van een dertiende maand 1981.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 28 juni 1982.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
M. HANSENNE

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 82 — 1254

Overeenkomst inzake het vervoer van lijken, en Bijlage, opgemaakt te Straatsburg op 26 oktober 1973. — Erratum

In het Belgisch Staatsblad van 29 oktober 1981 dient, onderaan bladzijde 13798, het bericht betreffende de aanwijzing van de bevoegde autoriteit (artikel 8 van de Overeenkomst) te worden vervangen als volgt :

« De provinciale gezondheidsinspecties van het Bestuur voor de Volksgezondheid van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin. »

Le montant total peut être réduit de 50 F par jour d'absence non justifiée.

Les journées de chômage partiel sont assimilées à des journées de prestation de travail.

Le paiement se fait au plus tard le dernier jour ouvrable du mois de décembre 1981.

Art. 3. Ce paiement du début d'un treizième mois est dû par l'employeur aux ouvriers et ouvrières qui satisfont aux conditions suivantes :

- 1° être, à la date du paiement, effectivement occupés dans l'entreprise;
- 2° avoir, au moment du paiement, au moins six mois d'ancienneté dans l'entreprise.

Art. 4. Ont également droit à cet avantage à charge de l'employeur et dans les limites fixées aux articles 2 et 3 :

- 1° les ouvriers et ouvrières qui ont obtenu la prépension ou qui sont pensionnés au cours de l'année 1981;
- 2° les ayants droit des ouvriers et ouvrières décédés en 1981;
- 3° les ouvriers et ouvrières qui ont été licenciés pour tout autre motif que celui mentionné au 2 de l'article 5.

Art. 5. N'ont pas droit au paiement de cet avantage, les ouvriers et ouvrières :

- 1° qui ont quitté volontairement l'entreprise;
- 2° qui ont été licenciés en 1981 sans préavis pour motif grave ou pour tout autre motif repris au règlement de travail;
- 3° qui, malades pendant plus de six mois, ont bénéficié de la totalité des indemnités que le « Fonds Social des entreprises de déménagements, garde-meubles et leurs activités connexes » a prévu pour une même affection;

4° qui, miliciens ou membres du Service national, ne reçoivent que 1/12 pour chaque mois au cours duquel ils ont presté au moins 14 jours.

Art. 6. Les primes ou montants de primes équivalant au paiement du début d'un treizième mois 1981, payés sous quelque forme que ce soit jusqu'en 1980, c'est-à-dire avant la mise en application de la présente convention collective de travail, ne peuvent faire double emploi avec le paiement du début d'un treizième mois 1981. En aucun cas le droit acquis ne peut être invoqué à concurrence du montant du paiement du début d'un treizième mois 1981.

La présente convention collective de travail concerne exclusivement l'année 1981 et le paiement du début d'un treizième mois s'y rapportant.

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er décembre 1981 et est d'application au paiement du début d'un treizième mois 1981.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 28 juin 1982.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
M. HANSENNE

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE EXTÉRIEUR
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 82 — 1254

Accord sur le transfert des corps des personnes décédées, et Annexe, faits à Strasbourg le 26 octobre 1973. — Erratum

Dans le Moniteur belge du 29 octobre 1981, en bas de la page 13798, il y a lieu de remplacer l'avis concernant la désignation de l'autorité compétente (article 8 de l'Accord) comme suit :

« Les inspections provinciales d'hygiène de l'Administration de l'Hygiène publique du Ministère de la Santé publique et de la Famille. »